

TOWADA FRONTIER

信頼され 行動する 商工会議所
Towada Chamber of Commerce & Industry
十和田商工会議所会報『フロンティア』



十和田工業高校の北、樋口、千里平は戦後に開拓されたところ。
広大で豊かな農地は春の空がよく似合う！

虹かかる千里平という拓地 晃

- 4 平成28年度の事業計画を承認 **第2回通常議員総会を開催**
- 3 〈この人に聞く〉(有)みぞぐち布団店 代表取締役 溝口奈美子さん
- 5 平成28年度連載企画 〈地方創生〉 十和田市の人口ビジョン
- 6 新連載 〈快進撃企業に学べ〉 社員と家族の絆をより強くし、快進撃を強くする「エイト」
- 7 震災から5年を迎えて 日商三村会頭のメッセージ
- 8 新入会員インフォメーション
- 10 十和田商工会議所職員人事異動のお知らせ
- 12 〈今月のショーウィンドー〉 (株)モリタ バッグコレクションモリタイオン十和田店
- 12 〈キラめけっ未来の主役！〉 (株)昭和ドレストワダ研究社

4



長い間様々な夫婦観察をしてきて、気づいたことは

仲のよい夫婦と悪い夫婦は、
すべてのカップルにある価値観の違いを
プラスにとらえ喜びとするか、
マイナスにとらえ不満になるか、
の差でした。

これは、すべての人間関係に応用できることです。

書道家 武田 双雲

武田双雲(たけだそううん)／書道家。熊本育ち。3歳から母である双葉に師事。東京理科大学、NTT退社後、ストリートからはじめる。NHK大河ドラマ「天地人」や世界遺産「平泉」など数々の題字を手がける。全国でユニークな個展を開催。著書は、作品集【絆】、【上機嫌のすすめ】など20を超える。書道教室は約300名(2005年より満席状態が続く)。公式ブログ「書の力」のアクセス数は、1日5万を超える。⇒<http://ameblo.jp/souun>



4 APR ▶ 5 MAY 会議所カレンダー

日	月	火	水	木	金	土
3	4	5 	6	7 ・県南社会保険委員会委員長副委員長会議	8 ・広報FRONTIER 会員版印刷一般競争入札 ・第1回マル経審査会	9
10	11	12	13	14 ・定例金融相談 ・創業相談 ・青年部通常総会 ・青年部OB会通常総会	15 ・セミナー・ビジネスを飛躍させる「食事」のとり方	16
17 	18 ・青森県理容生活衛生同業組合十和田支部通常総会	19 ・経営計画作成支援セミナー ・十和田市飲食業協会第1回役員会	20 ・十和田市春まつり(～5/5) (関連p9)	21 ・定例金融相談 ・中小企業融資制度説明会	22	23 ・北里大学創立50周年記念式典
24	25 ・経営計画作成に関する個別相談会	26	27	28 ・創業相談	29 昭和の日	30
5/1	2	3 憲法記念日	4 みどりの日	5 こどもの日 	6	7

●当所事業 ●外部事業 ●各種イベント

有限会社 みぞぐちふとん店

代表取締役

みぞぐち なみこ
溝口 奈美子 さん(43歳)

お客様と誠実に向き合い 眠りを通してまちを元気に

「眠り」をトータルサポート

ネット通販やチェーン店など、消費者の選択肢が増える中で同じことをしていても意味がないと考え、敷ふとんや枕のオーダーメイドによる「より良い眠り」の提案を進めてきました。カウンセリングからアフターケアまで、お客様一人ひとりをトータルサポートできることが私たちの強みです。

健康で幸せな暮らしを送るために、睡眠は、心と体に休息を与えて生きる力を養うとても大事な要素です。快眠にこだわり、睡眠のプロとして眠りを通して青森県の人々を元気にしていきたいです。

覚悟を決めて

「責任の重さ分、自分を成長させてくれる」。私より先に代表者として奮闘する同業仲間から掛けてもらった言葉です。昨年8月に母から代表を継ぐことになり、戸惑いやプレッシャーを感じていましたが、この言葉のおかげで吹っ切れた気がしました。三方良しの精神でお客様と誠実に向き合っていくことで、自分もお店も成長していけると思います。

また、商工会議所の議員も務めることになり、荷が重く何ができるのかまだ分かりませんが、やっていかなければいけないことだと自覚して、参加・参画していきたいと考えています。

長いドライブが好きで

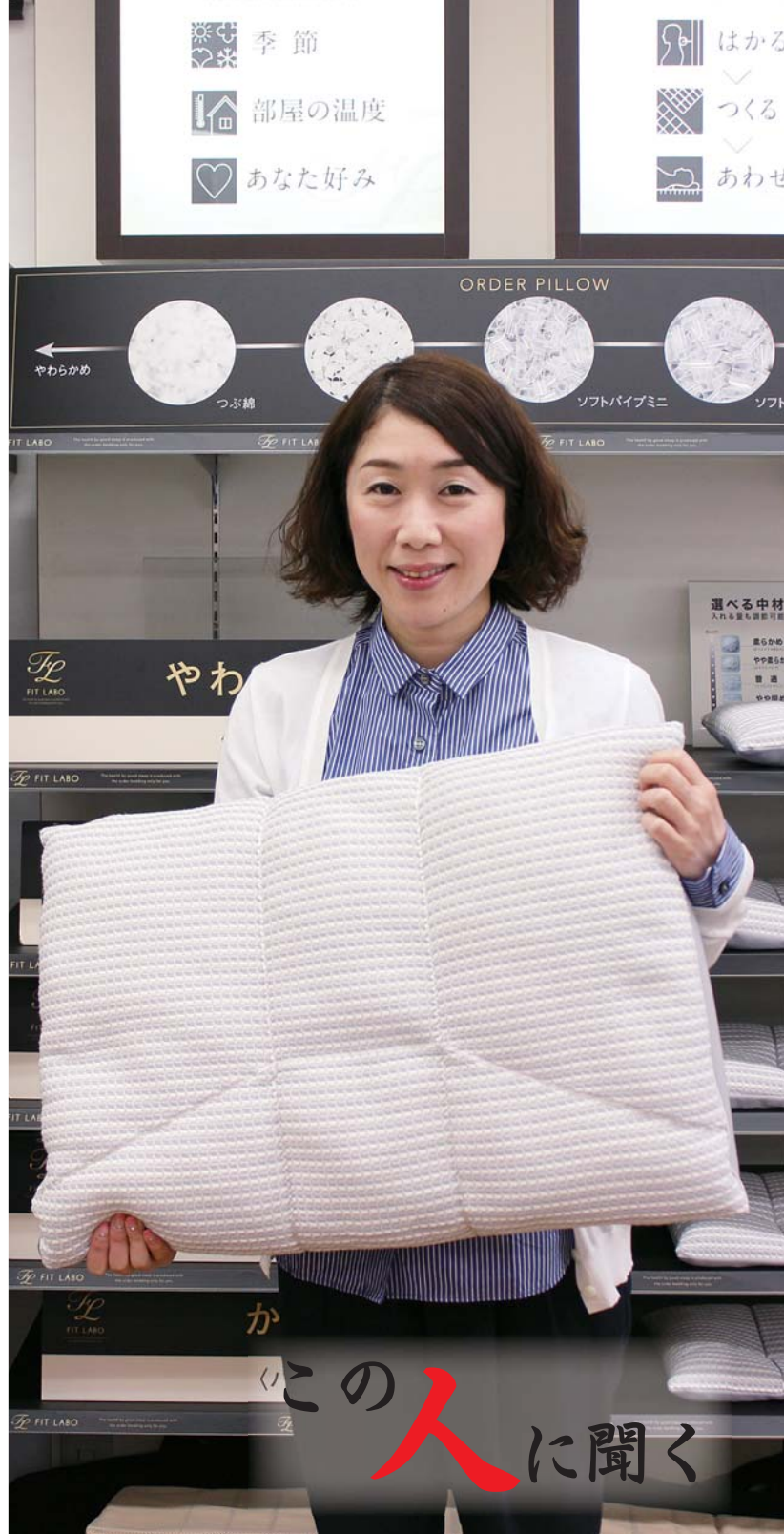
遠方のお客様への配達には長いドライブができるので、私的にかなり楽しみなことなんです！時間がある時は、行った先で美味しいものを食べたり、露天風呂も好きで温泉に寄ってきたりすることも。快眠を提供する者として、自分が疲れていては説得力がなくなってしまうので、リフレッシュして体を労ることも欠かせません(笑)。

大成功に向けて

7月に第1回十和田湖マラソン大会が開催されます。私も青年部の観光委員として直接携わっているのです。この大会をきっかけに十和田湖から活性化の波紋が広がっていくように、まずは成功に向け頑張って活動していきたいです。

老舗・西川の周年祭

今年、寝具メーカーの西川が創業450周年を迎え、当店でもお得なサービスや特典をいろいろと展開します。是非お気軽にご来店ください。



Profile

1972年十和田市生まれ。三沢商業高校を卒業後、東京にて勤務。'92年(有)みぞぐち布団店が現在地に新社屋建築・移転したこと等をきっかけに帰郷し入職。快眠マイスター、睡眠環境診断士として同社発展に精励する。昨年8月、母・京子氏に代わり同社代表取締役役に就任。十和田商工会議所議員、十和田商工会議所青年部観光委員も務める。

事業所概要

創業：1969(昭和44)年
代表取締役：溝口奈美子
所在地：十和田市稲生町15-17
TEL：0176-23-5777 FAX：0176-23-5177
HP：http://kaimin-labo.co.jp

「おもてなしの心」で経済活性化を

平成27年度 第2回通常議員総会

平成28年度の事業計画を審議する平成27年度第2回通常議員総会が、3月31日に当所で開催された。

総会では、平成28年度の事業計画をはじめ、各会計収支予算、マイナンバーに絡む管理規程等、全10議案について審議し、全て承認された。

平成28年度の事業基本方針（概要）及び意見活動新規項目について、以下に紹介する。



開会にあたり挨拶する石川会頭

事業基本方針（概要）

東日本大震災から5年が経過し、東北経済の再生に向けた新たな挑戦が見出されつつある中、青森県では北海道新幹線が開業し、7月にはデスティネーションキャンペーンが始まります。これまで以上に多くの来青客が期待されることから、十和田市においてもこのチャンスを大いに生かし、関係団体等と連携を図りながら「おもてなしの心」でお迎えしたいと考えています。

経済環境については、緩やかながら回復基調にある中で、平成29年4月に消費税率が10%に引き上げられることから、住宅や高額消費財を中心に増税前

の駆け込み需要も予想されます。

十和田商工会議所としては、中心市街地活性化をはじめ、地場産業育成や雇用環境改善、定住人口増加など、活気溢れる商工業の再興と住みよいまちづくり、そして地方創生に向け、関係機関との連携をより密にしながら意見活動・要望活動を積極的に展開していきます。議員改選を控える今年度、会員の皆様の更なるご理解とご支援を賜りながら組織の強化と組織率の向上に努め、商工会議所の活動がより強固なものとなるよう全会員一丸となって取り組んでいくことを期し、基本方針とします。

意見活動新規項目 3月7日開催の合同部会で提出された意見・要望内容を集約

産業基盤の整備及び地域開発事業の推進

道路整備に関する項目

- ◆市道西一番町ちとせ小学校線と市道国道・豊栄線及び市道国道・南平線との交差点の右折車対策について
- ◆十和田市都市計画道路下平・東小稲線の事故防止策の検討について
- ◆県道165号線上野十和田線の整備促進について

観光資源整備に関する項目

- ◆馬のテーマパーク 十和田市馬事公苑「駒っこランド」の施設充実について

産業観光文化に関する項目

- ◆観光地周辺の屋外におけるWi-Fi接続可能エリアの拡大について
- ◆インバウンドに対応した多言語化対応の整備促進並びに

民間観光関連施設における多言語化に取り組む事業への補助・助成制度の設置について

地域経済活性化対策の推進

- ◆市役所駐車場の慢性的な混雑の解消について
- ◆十和田市の南北にある広葉樹による防風林の落ち葉対策について
- ◆ディスプレイ設置について、モニター試験後の設置促進について
- ◆経済対策としてのプレミアム付商品券の発行について

議員職務執行者変更のお知らせ



津留 保宏

アクサ生命保険株式会社
十和田営業所所長



溝口 奈美子

有限会社みぞぐち布団店
代表取締役

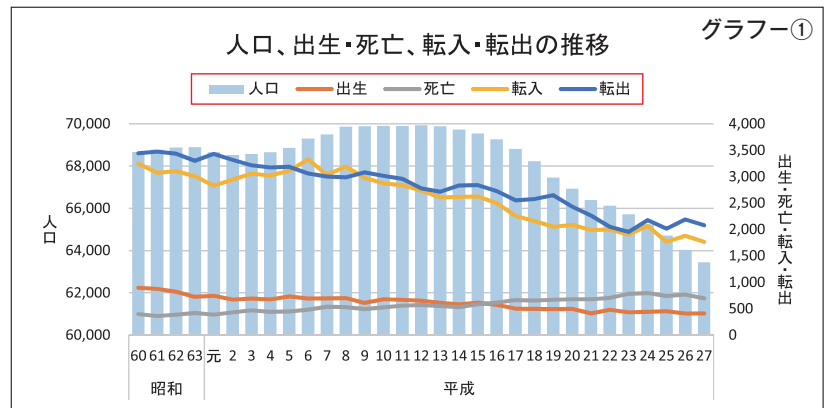
地方創生 ～地域愛と魅力あふれるまちへ～ ①十和田市の人口ビジョン

加速度的に進む日本の人口減少や少子高齢化、東京圏への人口流入といった社会情勢を背景に、十和田市では、将来にわたって持続可能な地域であり続けるため、「十和田市まち・ひと・しごと創生人口ビジョン・総合戦略」を策定。人口減少克服に向け、地域の特性を活かした取り組みを推進していく。

本誌においてこうした取り組みを紹介していくとともに、十和田商工会議所も地域振興・経済活性化を担う経済団体として定住人口増加策等へ積極的に取り組んでいく。

1. 十和田市の人口の現状

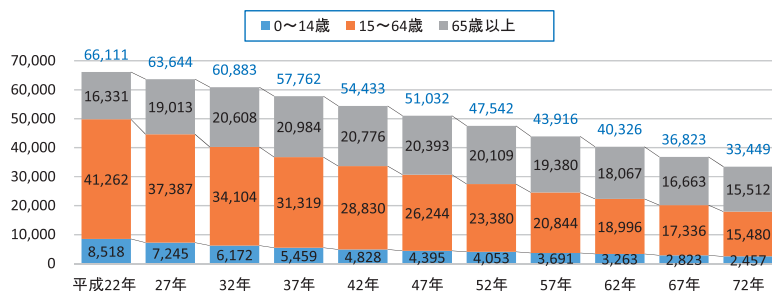
十和田市の総人口のピークは、平成12年の69,926人。グラフ①に示されるように、そこから減少に転じ、平成27年には63,444人となった。15年間で9%、1割近くの人口が減少したことになる。出生数の減少による「自然減」、若者の市外への転出による「社会減」の両方が進行していることが主な要因と考えられる。



出展：住民基本台帳（十和田市）

グラフ②

国立社会保障・人口問題研究所による推計人口

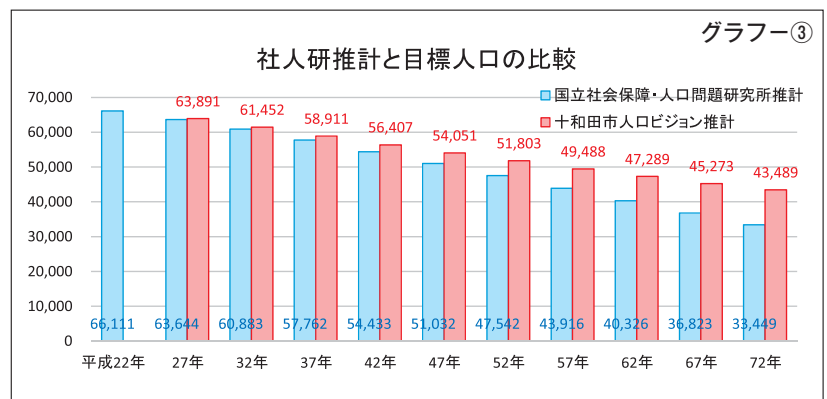


2. 十和田市の推計人口

グラフ②の国立社会保障・人口問題研究所に準拠した推計（社人研推計）によると、当市の人口は、平成37年に57,762人に減少して6万人を割り込む見込み。また、平成72年には33,449人とほぼ半減し、さらに超高齢化社会も進行することで、65歳以上の総人口に占める割合が、15歳～64歳の労働力人口を上回ってしまうと予測されている。

3. 十和田市の目指す将来の人口

日本の総人口が減少していく中で、当市も人口減少は避けられない状況ではあるが、総合戦略を策定し自然減対策、社会減対策に取り組むことで、誰もが住みたくなるまち、地域愛と魅力に溢れるまちを実現させ、グラフ③に示す人口ビジョン推計を展望。平成72年において、社人研推計よりも1万人増の人口を見込む。



重点的に取り組む4つの基本目標

- 基本目標1 ～十和田で“想い”のある仕事を～
- 基本目標2 ～十和田でバラ色の人生を～
- 基本目標3 ～十和田ではぐくもう人間愛を～
- 基本目標4 ～十和田で育てよう地域愛を～

地域における安定した雇用を創出する
 地域への新しいひとの流れをつくる
 若い世代の結婚・出産・子育ての希望をかなえる
 時代に合った地域をつくり、安心な暮らしを守るとともに、
 地域と地域を連携する

快進撃企業に学べ

第1回 社員と家族の絆をより強くし、快進撃を強くする『エイト』

企業経営の使命と責任は、企業に関わる人々の幸せを追求・実現することだ。関係者の中でもとりわけ重要な人は「社員」と「その家族」である。

それもそのはず、社員が心身ともに健康な状態で、仕事に専心するためには、何よりも家族の支えが必要だからだ。それゆえに、社員のみならず、その家族に対しても愛情のこもった福利厚生制度の充実・強化は重要といえるだろう。



こうした面で参考になる企業の一つが本社を八王子市に置く「エイト」という社名（社名も八王子市に由来する）の中堅企業だ。同社の主事業は、不動産、建物総合管理、建築・土木・造園、さらにはマンションなどの管理だ。創業は今から28年前の1988年。現経営者である白柳雅文氏が、仲間と一緒に不動産業をスタートさせた。

この間の努力と苦勞が実り、今や非正規社員を含めた全社員数は760人という企業にまで成長している。創業当初は「イケイケどどん」の経営であった。しかし私が2008年に書いた『日本でいちばん大切にしたい会社』を読み、業績重視の経営を改め、社員とその家族第一主義経営に方向転換したと白柳社長は言う。同社の快進撃の始まりは、その方向転換と時を同じくする。

同社が現在まで実施している社員と、その家族のための愛情あふれる独自の福利厚生制度は30以上に及ぶ。今回は、そのうちの一つ「家族の誕生日や命日などの特別休暇制度」を紹介する。

この制度は「家族」という名の通り同居している・いないは問わず、両親・配偶者・子どもの誕生日や、その命日に法定有給休暇とは別に、特別休暇を付与する制度だ。その制度を活用すれば、社員一人当たり、少なくとも6日程度は特別休暇が取得できる。



とはいえ、制度があっても活用されなくては意味がないので、同社では、これまで雰囲気づくりに注力するとともに、全社員が持っている経営計画書（手帳サイズ）のカレンダーの欄に、全社員の特別休暇を記載している。そればかりか、数日前に、総務や上司が該当する社員に休むよう指示しているという徹底ぶりだ。

こうした努力があいまって、今や社員の取得率はほぼ100%という。白柳社長は、「大切な家族の大切な日に休暇を取り、家族と一緒に過ごすことで、家族の絆は一層深く、強くなる。社員みんなが喜んでくれるので、今後もこの制度は継続していきたい」とニコニコ顔で語ってくれた。

（法政大学大学院教授 坂本光司）



著者プロフィール：1947年生まれ。福井県立大学教授、静岡文化芸術大学教授などを経て、2008年4月より法政大学大学院政策創造研究科（地域づくり大学院）教授、同静岡サテライトキャンパス長。他に、人を大切にする経営学会会長はじめ、国や県、市町、商工会議所などの審議会・委員会の委員を多数兼務している。専門は中小企業経営論・地域経済論・産業論。著書に『日本でいちばん大切にしたい会社』（あさ出版）、『この会社はなぜ快進撃が続くのか』（かんき出版）など。

知っておくべき

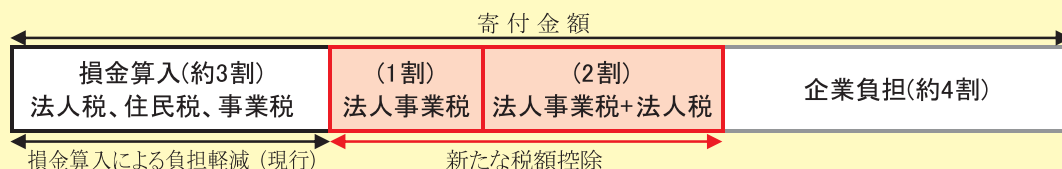
税のこと vol.22 企業版ふるさと納税の創設

地方公共団体が行う一定の地方創生事業に対して企業が寄付を行った場合に、現行の損金算入措置に加えて、法人事業税、法人住民税、法人税の税額控除を行う制度が創設。

※三大都市圏にある地方交付税不交付団体は対象外。また、企業の主たる事務所（本社）が立地する地方公共団体に対する寄付は対象外。

現行の損金算入措置に（約3割の負担軽減）に加えて、

- ①法人事業税：寄付金額×10%の税額控除（税額の20%（平成29年度以降は15%）を上限）
- ②法人住民税：寄付金額×20%の税額控除（税額の20%を上限）
- ③法人税：②で控除しきれなかった金額と寄付金額×10%のうちいずれか少ない金額の税額控除（税額の5%を上限）



東日本大震災から5年を迎えて

日本商工会議所 会頭 三村 明夫



東日本大震災から5年が経過しました。改めて、震災により亡くなられた方のご冥福を心からお祈り申し上げますとともに、被災された皆様、特に、いまだ仮設住宅などで避難生活を送られている皆様に、お見舞いを申し上げます。

地域の実情に合った効果的な支援を

被災地全体で見れば、住宅再建はピークを迎え、被災企業の施設・設備もほぼ復旧しつつあります。しかしながら、震災時の被害状況の違いや、土地区画整理の調整状況、業種ごとの需要や雇用の動向の違いなどにより、この5年の間に、地域間・業種間で復興の進捗に大きな差が生じています。さらには、風評被害がいまだ続く一方で、震災の風化も懸念されています。今後は、これまで以上に、地域の実情にきめ細かく対応した効果的な支援が必要になります。



要望書手交時の集合写真

「東北の魅力」を強力にアピール

さて、全国の商工会議所は、震災直後から、514商工会議所のネットワークを活かして、救援物資や義援金の寄贈、経営指導員の応援派遣、遊休機械無償マッチング支援プロジェクトなど、状況に応じた被災地の復興支援に全力で取り組んでまいりました。こうした全国的な取り組みと同時に、個々の商工会議所による独自の支援が多数行われ、それまでにはなかった「地域を越えた連携」が生まれました。また、東北六魂祭や伊達な商談会をはじめとする地域の観光資源や産品などをPRする取り組みにより、全国、そして世界の人々に、「東北の魅力」が、これまでになく強力に発信されていることは、誠に心強い限りであります。



「東北六県商工会議所連合会」ならびに「東日本大震災被災沿岸部被災地区商工会議所連絡会」から日商三村会頭（中央）へ要望書を手交

被災地の皆様におかれましては、大変なご苦勞を伴うこととは思いますが、このように新たに築かれたつながりや枠組みを活用しつつ、引き続き、地域自らが復興に向けて力強く取り組んでいただき、その姿をアピールしていただきたいと思います。

経験に学ぶ姿勢を持ち続けて

今後、我々がすべきことは、「震災復興の経験に学び続けること」ではないかと思います。「災害でストップした事業を立て直す」、「失った販路を取り戻す」、「まちのにぎわいを甦らせる」など、震災復興の経験に学ぶ姿勢を持ち続け、被災地に「行き、知り、動く」ことを続けることが、風評を拭い、風化を防ぎ、ひいては被災地の真の復興につながると考えます。

私自身、今後も、被災地を訪問し、引き続き、先頭に立って復興支援に取り組んでまいります。

常に前を向いて、一緒に歩み続けましょう。

平成28年3月

新鮮鶏卵・若鶏の丸焼・鶏肉各種販売



(株)フナバヤシ 十和田市西三番町20-85
tel 0176-23-4225

新入会員インフォメーション

平成27年9月～平成28年3月入会承認分
会員数 1,212件 (4月1日現在)

株式会社 モリタ

<http://e-bag-morita.com/>



生活文化商業部会

[バッグ・鞆 小売業]

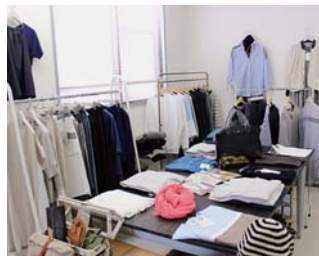
代表取締役社長

盛田 明

相坂字六日町山166-1
イオン十和田SC内
TEL 0176-24-9610

エンプレス empress-195

<http://www-blog.empress-195.com>



生活文化商業部会

[婦人服小売]

代表

溝口 育子

稲生町15-17 2F
TEL 0176-22-5828

カーメイク米田

工業部会

[自動車板金塗装業]

代表

米田 正彦

元町西五丁目14-13
TEL 0176-22-9691



株式会社 WAND

食品商業部会

[インターネット等による
物品販売業]

代表取締役

岡山 拓也

東十二番町18-31
TEL 0176-27-6234



ドッグカットハウス マルシェ

厚生部会

[ドッグビューティサロン]

代表

泉山 貴子

三本木字千歳森502-12
TEL 0176-27-1125



株式会社 レークイン十和田

観光交通部会

[観光土産品小売
食堂]

代表取締役

木村 節子

奥瀬字十和田湖畔休屋16-106
TEL 0176-75-2410



行政書士 野崎広明事務所 南部不動産

理財・情報部会

[行政書士・不動産業]

代表

野崎 広明

東五番町7-3-1
TEL 0176-23-6797



十和田商工会議所 会員募集中

十和田商工会議所では、随時会員を募集しております。業種、規模、個人、法人、本店、支店、営業所を問わずご入会できます。お知り合いの事業所がありましたら是非ご紹介下さい。

【お問合せ先】十和田商工会議所総務課
TEL 0176-24-1111

平成28年度 **十和田市 春まつり イベント一覧** 期間 4月20日(水)～5月5日(木/祝)

イベント名	開催日	開催時間	開催場所	お問合せ先
夜桜のライトアップ	期間中桜の開花に合わせて	18:00～22:00	官庁街通り・中央公園	十和田市観光推進課 TEL 0176-51-6772
市役所展望ロビー 開 放	期間中桜の開花に合わせて	9:00～20:00	市役所新館 5 階	〃
十和田市春まつり 物 産 展	4月29日(金/祝) ～5月1日(日)	10:00～16:00	中央駐車場	(一社)十和田市観光協会 TEL 0176-24-3006
Yosakoi 元気まつり 2016 in 中央駐車場	4月29日(金/祝)	13:00～15:00	中央駐車場 ※雨天時 AST中央広場	〃
Street The Party Vol.5 in 中央駐車場	5月1日(日)	13:00～15:00	〃	〃
琴 の 演 奏 会	5月1日(日)	11:00～	中央公園緑地 ※雨天時 AST中央広場	〃
桜 流 鏑 馬	4月23日(土)・24日(日)	10:00～14:00	中央公園緑地	桜流鏑馬実行委員会 TEL 0176-26-2945
太 素 祭 ステージイベント	5月3日(火/祝) ・4日(水/祝)	10:00～16:30	中央駐車場	(一社)十和田市観光協会 TEL 0176-24-3006
十和田ウォーク2016 (旧太素ウォーク)	5月3日(火/祝)	8:30～15:00 (集合・受付 7:30～)	桜の広場 (集合・スタート・ゴール)	〃

このほかのイベントや詳しい情報のお問合せは、(一社)十和田市観光協会 TEL 0176-24-3006



十和田八幡平国立公園
十和田八甲田地域指定80周年

第1回十和田湖マラソン大会

開催日 **7月10日(日)** 9:00スタート

主会場 十和田湖畔休屋地区特設会場 (受付)

スタート：秋田県小坂町大川岱、ゴール：十和田湖畔子ノ口

○参加ランナー申込受付中(先着500名)

ハーフコース 制限時間：2時間30分	高校生以上39歳以下	男・女
	40歳以上49歳以下	男・女
	50歳以上59歳以下	男・女
	60歳以上	男・女

参 加 料 4,000円 (申込後の参加料の払い戻しはできません)

申込期限 5月20日(金) 当日消印有効

申込方法 ランネット (<http://runnet.jp/cgi-bin/?id=128533>)、郵便振替

○ボランティアスタッフ募集中(50名)

対 象 高校生以上

内 容 大会当日受付係、参加賞配布係、コース内誘導係など

従事時間：現地にて午前6時から午後2時頃まで ※十和田市内から送迎バスあり

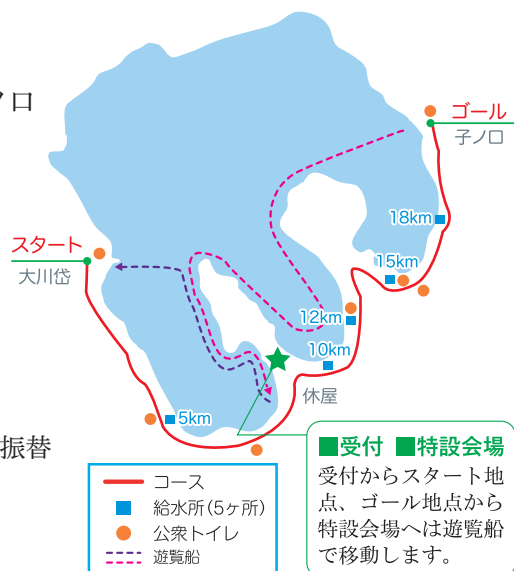
申込期限 5月20日(金)

申込方法 氏名・住所・電話番号を記載の上、E-mailかFAXにて下記までお申込みください。

【お問合せ先】十和田湖マラソン大会実行委員会事務局 (十和田商工会議所内)

TEL 0176-24-1111 FAX 0176-24-1563 E-mail towadakomarathon@gmail.com

詳細は大会ホームページで <http://towada.or.jp/yeg/towadakomarathon.html>



■受付 ■特設会場
受付からスタート地点、ゴール地点から特設会場へは遊覧船で移動します。

十和田商工会議所からのお知らせ

平成28年度の健康保険料率

平成28年度（4月納付分～）の青森県支部の健康保険料率・介護保険料率は下記の通りです。

＜変更時期＞平成28年3月分（4月納付分）

＜健康保険料率＞**9.97%**（現行9.98%から引下げ）

＜介護保険料率＞**1.58%**（据え置き）

※40～64歳の方（介護保険第2号被保険者）には、健康保険料率に全国一律の介護保険料率がかかります。

【お問合せ先】

全国健康保険協会（協会けんぽ）青森支部 企画総務グループ
TEL 017-721-2713

H P <https://www.kyoukaikenpo.or.jp/shibu/aomori>

あおもり食育検定

検定日 6月19日（日） 10:30～11:30

検定会場 青森市、弘前市、八戸市、むつ市

出題内容 公式テキスト（受検申込者に無料配布）から、4肢択一方式で50題。7割以上の正解で合格。

申込期間 4月1日（金）～5月15日（日）

受検資格 青森県の農林水産物と食文化を愛している方

受験料 一般：2,000円、小学生～大学生：1,500円

合格特典 認定証発行、「あおもり食育サポーター」登録資格取得

【お申込み・お問合せ先】あおもり食育検定委員会事務局（青森中央短期大学事務局地域連携課内） TEL 017-728-0121 <http://syokulove-aomori.net/syoku/kentei.html>

十和田商工会議所事務局職員人事異動のお知らせ

平成28年4月1日付 ※（ ）内は前職

新採用



総務課主事補
中野渡ゆかり



総務課主事補
宮本 桂衣

昇任

◇相談課係長・経営指導員

（相談課主事・経営指導員）

晴山 雅紀

◇総務課主事（総務課主事補）

添野 雅子

◇相談課主事・記帳専任職員

（相談課主事補・記帳専任職員）

川村 光

出向

◇（一社）十和田市観光協会

（総務課課長補佐）

妻神 誠司

商工会議所がお勧めする

政府系融資制度「マル経」情報

**マル経の金利は
年1.15%**（平成28年3月9日現在）

融資対象

- 十和田市内で1年以上継続して事業を行っていること
- 常時雇用する従業員の数が、製造業・建設業等では20人以下、商業・サービス業では5人以下（個人の家族従業員・法人の役員は除く）の企業
- 所得税・法人税・事業税・住民税・消費税等、納期限の到来している税額をすべて完納していること
- 従前（原則6ヶ月前）から商工会議所の経営指導（相談指導）を受けていること

融資限度

最高**2,000万円**
（1,500万円超の場合は別に要件あり）

返済期間

●運転資金 **7年以内**
●設備資金 **10年以内**

**無担保
無保証人**

お問合せ先 十和田商工会議所中小企業相談所 TEL24-1111

定例金融相談

当商工会議所で開設している日本政策金融公庫の定例金融相談の4月の日程は下記の通りです。相談ご希望の方は、事前にお申込みをお願い致します（要予約）。

相談日時：4月14日（木）・21日（木） 10:30～12:00

【お申込み先】十和田商工会議所中小企業相談所 TEL 0176-24-1111

次回日商検定試験（当所実施分）

簿記（第143回1～4級）

検定日：6月12日（日）

申込期間：5月13日（金）まで

リテールマーケティング＜販売士＞（第78回2・3級）

検定日：7月9日（土）

申込期間：5月9日（月）～6月17日（金）

そろばん（第117・207回段位・1～3級）

検定日：6月26日（日）

申込期間：4月18日（月）～5月26日（木）

【お申込み先】十和田商工会議所検定係 TEL 0176-24-1111

さわやか川柳

片方は財布に当てる聴診器
どんな音がするのかな？

三浦 敬光

あの世より絶対面白いこの世
行ってみないとわからないけどね

三浦 幸子

段々と娘が妻に似て困る
娘だと何でも許せるから不思議

吉田 保雄

笑わせて笑って脳も生き返る
脳の活性化でボケ防止

袴田よし司



(協力 十和田かばちえっぽ川柳吟社)

1枚写真館



〔温室育ち〕

今年の桜の開花は平年よりも早いとの予報ですが、温室育ちの桜は一足先に見頃を迎えた。外は肌寒いし、せっかく見頃を迎えたことだから、暖かくしてのんびりプチ花見をするのがいいかな。
(tkr)

つぶやき

ドキドキ・ワクワク・ニコニコ創造 —ローカルファーストがまちを変える—

3泊5日の米国オレゴン州ポートランドの旅。素敵な出会いと多くの気づきと学び。かけがえのない2月の120時間だった。

「ローカルファースト」という価値観が人口62万人の街にある。(Local First: 地元での消費を優先することで、地域や自分たちにも様々なメリットがあり、地域経済活性化につながるという考え) ポートランドは、アメリカで最も暮らしやすい街全米1位の他、環境にやさしい都市・自転車通勤に適した街・地産地消を大切にする街・コーヒーの美しい街(サードウェーブコーヒー発祥の街)・税負担の軽い街(売上税0%)等全米ランキング1位がズラリと並ぶ。だからこそ、全世界の都市からモデリングされ、移住・本社移転・視察者が後を絶たない。

今回の経済ミッションのテーマは、「ポートランドに学ぶローカルファーストな街づくり(ローカルファースト財団主催・松本大地先生のコーディネート)」だ。街なかに豊かなライフスタイルが形成され、そこには日常の幸せが溢れている。安い、便利、大きいといった経済消費ではなく、楽しい、地域循環、安心・安全、心の豊かさといった生活文化消費にシフトした持続可能な都市経営が営まれている。結局は、そこに住むポートランダーが生み出す生活文化の魅力に他ならない。

ポートランド州立大学構内での朝市(ファーマーズマーケット)では、地元農家が健康にこだわり、オーガニック野菜・果物・加工品が並ぶ。ノブヒル・セルウッドストリート・アルバータSt・ミシシッピSt、どの商店街も個性的な店で仕上がっている。まちの再開発に地元とよそ者とアートがうまく融合し、買物客を誘客している。ドキドキ・ワクワク・ニコニコがそこにある。

持続可能な街づくりを目指す背景には、車社会の形成とともに空洞化し荒廃したダウンタウン(街なか)があったといわれる。まちの再生を掲げる一人の青年市長の誕生。ポートランド再生は、そんな熱き想いによって成し遂げられる。だからこそ、多くのグローバル企業が生まれ、また、集まって来る。ポートランドの街の主役は、当然、人である。「まちづくりはひとづくり・人間力勝負!」を再確認する弾丸ツアーでもあった。多くの出逢いに感謝する。(かけちゃん)



協力:のびのびマンガ教室(十和田)

中小企業者のための

青森県火災共済協同組合

火災共済・自動車共済
事故費用共済・傷害共済等

〒030-0801 青森市新町二丁目8番26号 TEL 017-777-8111

代理店 十和田商工会議所 火災共済担当

十和田市西二番町4-11 TEL 24-1111

お知らせ

本誌FRONTIERでは、読者の皆様に役立つ情報提供に努めておりますが、掲載内容により、発行日が前後する場合があります。予めご了承ください。
当所広報係 TEL 24-1111

今月のショーウィンドー

BAG COLLECTION MORITA バッグコレクション モリタ

ショップコンセプトは地域密着。お客様にとってのオンリーワンがいつでも選べるように、質の高いアイテムを豊富に取り揃えて、お客様のライフスタイルとニーズに広くお応えします。

母の日の贈り物やGW中の旅行の準備にも、是非お立ち寄りください！



PALIOをはじめ、オリジナルブランドの製品も多数。厳選素材を使用し、高品質なのにリーズナブルなプライスが魅力！



株式会社モリタ

■代表取締役社長 盛田 明

バッグコレクションモリタイオン十和田店

■店 長 阿部 千春

■所在地 相模字六日町山166-1イオン十和田店内

■TEL 0176-24-9610

■URL <http://e-bag-morita.com/>



キラめけっ 未来の主演！

Vol.65

(株)昭和ドレストワダ研究社

今年2月に来日したベトナム人研修生を紹介。日本の縫製技術を学び本国で活かしていくため、日本の文化にも触れながら、日々、技能の向上に励む。研修生とは言い、即戦力の人材としても活躍中なのだ。

(凡例) (日本で) ①好きな食べ物、食べてみたいもの ②見て(行って)みたい場所 ③趣味、特技 ④目標、夢



ドアン・ティ・ニーエンさん

- ①うどん、すき焼き、刺身
- ②桜、お寺(法隆寺、金閣寺など)
- ③音楽鑑賞、スポーツ(バドミントン)
- ④本国で待っている家族のために貯金を頑張りたい。



グエン・ティ・ズエンさん

- ①チャーハン、りんご、ラーメン
- ②桜、富士山、東京
- ③ミシン掛け
- ④日本語をもっと勉強して、子どもたちに教えてあげたい。



ダン・ティ・イエンさん

- ①寿司、ラーメン、刺身
- ②桜、富士山、金閣寺
- ③マフラーを編むこと
- ④日本語をもっと上手になって、日本でずっと働きたい。